VERORDENING (EEG) Nr. 2458/82 VAN DE COMMISSIE

van 9 september 1982

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2254/82 houdende uitvoeringsbepalingen voor de overdracht van magere-melkpoeder aan het Italiaanse interventiebureau door de interventiebureaus van andere Lid-Staten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), en met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2099/82 van de Raad van 20 juli 1982 betreffende de overdracht aan het Italiaanse interventiebureau van magere-melkpoeder door de interventiebureaus van andere Lid-Staten (3), en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2254/82 van de Commissie (4) de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld om 10 000 ton magere-melkpoeder uit de voorraad van de interventiebureaus van de andere Lid-Staten ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau te stellen voor de voedering van varkens en pluimvee ; dat in die verordening het Duitse interventiebureau is aangewezen voor de overdracht ;

Overwegende dat het Duitse en het Italiaanse interventiebureau de opslagplaatsen van oorsprong en van bestemming hadden aangewezen ; dat zij in onderlinge overeenstemming wijzigingen wensen aan te brengen in de lijst van deze opslagplaatsen ; dat bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2254/82 derhalve moet worden gewijzigd ;

Overwegende dat het Duitse interventiebureau is belast met de vaststelling en betaling van het bedrag van de vervoerkosten en dat bepaalde elementen van artikel 3, lid 1 en lid 2, van bovengenoemde Verordening (EEG) nr. 2254/82 daarom niet mogen worden meegerekend ;

Overwegende dat tevens materiële fouten in de tekst van genoemde verordening moeten worden verbeterd ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2254/82 wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 2, lid 4, worden de woorden „De Duitse autoriteiten nemen voor hun rekening :" vervangen door „De Italiaanse autoriteiten nemen voor hun rekening :".

2. Lid 1 en lid 2 van artikel 3 worden gelezen :

„1. Het bedrag van de kosten voor het vervoer van de in artikel 1, lid 3, bedoelde partijen wordt bij openbare inschrijving door het Duitse interventiebureau vastgesteld.

Deze kosten omvatten :

a) het vervoer (met uitzondering van het laden en lossen) vanaf het laadperron van de opslagplaats van vertrek tot het laadperron van de opslagplaats van bestemming ;

b) de kosten voor het verzekeren van de waarde van de goederen, bepaald door de interventieprijs voor het magere-melkpoeder, tot het laadperron van de opslagplaats van bestemming.

2. Het in lid 1 bedoelde bedrag van de kosten wordt betaald binnen zes weken, te rekenen vanaf de dag van indiening bij het Duitse interventiebureau van onderstaande documenten :

a) factuur van de vervoerkosten ;

b) verklaring van overname van het magere-melkpoeder door elk van de opslagplaatsen van bestemming ;

c) vervoerdocument ;

d) afschrift van de verzekeringspolis en in geval van beschadiging of verlies, schade-aangiften, alsmede de documenten die de schadeloosstelling van het Duitse interventiebureau mogelijk maken ;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 1.
(4) PB nr. L 240 van 14. 8. 1982, blz. 9.

e) douanedocument van definitieve invoer van het magere-melkpoeder in Italië ;

f) document van communautair douanevervoer.".

3. Artikel 3, lid 4, wordt gelezen :

„4. De aanbiedingen bij het Duitse interventiebureau worden in Duitse mark gedaan en geaccepteerd.".

4. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 17 augustus 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Partita Partij	Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (τόνοι) Quantity (t) Quantité (t) Quantitativo (t) Hoeveelheid (t)	Afgangslager Abgangslager Αποθήκη αναχωρήσεως Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Αποθήκη προορισμού Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
A	1 200	Lagerhaus Hungen GmbH Treburer Straße 9 6082 Mörfelden — Walldorf Lager : Hungen (1 200 t)	ARSOL SpA Via del Colle 95 50041 Calenzano (Firenze)
B	500	Molkereiunion EG Bad Wildungen-Altmorschen Zweigbetrieb Morschen Bahnhofstraße 12 3509 Morschen-Altmorschen Lager : Bebra (75 t)	ARSOL SpA Via Bechi 26 50141 Castello (Firenze)
		Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Nimshuscheidermühle (425 t)	ARSOL SpA Via Bechi 26 50141 Castello (Firenze)
C	1 700	Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schönecken (1 700 t)	AICA Scrl Via Emilia 373 A 40011 Anzola dell'Emilia (Bologna)
D	1 700	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (1 700 t)	SNIPAA Scrl Stradello Agazzotti 41050 Santa Maria di Mugnano (Modena)
E	600	Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schönecken (600 t)	STARZOO di Sassi Roberto Via Piangipani 4 48026 Russi (Ravenna)
F	600	Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schönecken (325 t)	Molino S. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 48020 San Pancrazio (Ravenna)
		Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (250 t)	Molino s. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 48020 San Pancrazio (Ravenna)
		Rhenania Zweigniederlassung Hafenstraße 71-77 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn (25 t)	Molino S. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 48020 San Pancrazio (Ravenna)

Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Partita Partij	Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (τόνοι) Quantity (t) Quantité (t) Quantitativo (t) Hoeveelheid (t)	Afgangslager Abgangslager Αποθήκη αναχωρήσεως Supplying storage depot Entrepôt de depart Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Αποθήκη προορισμού Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
G	600	Molkereizentrale Südwest EG Keplerstraße 5 7500 Karlsruhe 21 Lager : Karlsruhe (300 t)	ONI SpA Via G. Gonzaga 28 46023 Gonzaga (Mantova)
		Franz Mühlbeck & Sohn Deubacherweg 1 6970 Lauda-Königshofen Lager : Königshofen (300 t)	ONI SpA Via G. Gonzaga 28 46023 Gonzaga (Mantova)
H	600	Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager : Buchloe (600 t)	F.lli Martini SpA Via Finali 64 47023 Cesena (Forlì)
I	600	Lagerhaus Hungen GmbH Treburer Straße 9 6082 Mörfelden-Walldorf Lager : Hungen (300 t)	SIMEN SpA Via Stazione 2 60031 Castelplanio Scalo (Ancona)
		Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (300 t)	SIMEN SpA Via Stazione 2 60031 Castelplanio Scalo (Ancona)
J	600	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (600 t)	ZOOVIT SpA Strada Statale 106, km 244 88074 Crotone (Catanzaro)
K	100	Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager : Buchloe (100 t)	F.lli Vignati Via Galilei 30 62100 Macerata
L	600	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (600 t)	Wessanen Italia Strada Borgosatollo 25016 Ghedi (Brescia)
M	600	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (200 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova
		Franz Mühlbeck & Sohn Deubacherweg 1 6970 Lauda-Königshofen Lager : Königshofen (250 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova
		Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager : Buchloe (100 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova
		Lagerei Richard Müller Weinbergstraße 36 7573 Sinzheim Lager : Offenburg (50 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova